

# NUESTRO HOMBRE EN BARCELONA

Arnau Gonzàlez i Vilalta  
Josep Puigsech Farràs  
Enric Ucelay-Da Cal  
(eds.)

La mirada britànica ante la España republicana  
y en guerra a través del cònsul Norman King  
(1931-1939)



---

ARNAU GONZÀLEZ I VILALTA  
JOSEP PUIGSECH FARRÀS  
ENRIC UCELAY-DA CAL  
(eds.)

NUESTRO HOMBRE  
EN BARCELONA

LA MIRADA BRITÁNICA  
ANTE LA ESPAÑA REPUBLICANA  
Y EN GUERRA A TRAVÉS DEL CÓNSUL  
NORMAN KING  
(1931-1939)

GRANADA, 2025

---

## COMARES HISTORIA

Director de la colección:  
Miguel Ángel del Arco Blanco

### ENVÍO DE PROPUESTAS DE PUBLICACIÓN

Las propuestas de publicación han de ser remitidas (en archivo adjunto de Word) a la siguiente dirección electrónica: [libreriacomares@comares.com](mailto:libreriacomares@comares.com). Antes de aceptar una obra para su edición en la colección «Comares Historia», esta habrá de ser sometida a una revisión anónima por pares. Los autores conocerán el resultado de la evaluación previa en un plazo no superior a 90 días. Una vez aceptada la obra, Editorial Comares se pondrá en contacto con los autores para iniciar el proceso de edición.

Este libro ha contado con el apoyo de la FMDEHC, Fundació Mary-Dorsey per a l'estudi de la Història Contemporània y GRECS, Grup de Recerca en Guerra, Radicalisme Polític i Conflicte Social (Universitat Autònoma de Barcelona –UAB–).

**FMDEHC**  
FUNDACIÓ MARY-DORSEY  
PER A L'ESTUDI DE LA HISTÒRIA CONTEMPORÀNIA

**GRECS**  
Guerra Radicalisme i Conflicte Social

 Generalitat de Catalunya  
Departament de Recerca  
i Universitats

*Fotografías de cubierta:* «Pla de la ciutat de Barcelona», Ajuntament de Barcelona, 1935. Col·lecció de la Cartoteca, <https://cartotecadigital.icgc.cat>; fotografia de Sir Norman King, por W. Stoneman (National Portrait Gallery), 1938 y sello del Consulado General británico en Barcelona por aquellos años.

*Fotografía interior:* Sir Norman King en una fotografía de W. Stoneman de 1938 justo después de abandonar su puesto en Barcelona (National Portrait Gallery).  
<https://www.npg.org.uk/collections/search/person/mp136755/sir-norman-king>

*Diseño de cubierta y maquetación:* Miriam L. Puerta

© Los autores

© Editorial Comares, 2025

Polígono Juncaril  
C/ Baza, parcela 208  
18220 • Albolote (Granada)  
Tlf.: 958 465 382

[www.comares.com](http://www.comares.com) • E-mail: [libreriacomares@comares.com](mailto:libreriacomares@comares.com)  
[facebook.com/Comares](https://facebook.com/Comares) • [twitter.com/comareseditor](https://twitter.com/comareseditor) • [instagram.com/editorialcomares](https://instagram.com/editorialcomares)

ISBN: 978-84-1369-879-3 • Depósito Legal: Gr. 5/2025

Impresión y encuadernación: COMARES

---

## SUMARIO

PREFACIO. NUESTRO HOMBRE EN BARCELONA .....	XIII
<i>Enric Ucelay-Da Cal, Arnau González i Vilalta y Josep Puigsech Farràs</i>	
I. VOLUNTAD DE TRANSCENDER .....	XIII
II. «NUESTRO HOMBRE ALLÍ» .....	XIV
III. INFORMACIÓN SOBRE EL TERRENO .....	XVIII
CAPÍTULO I. NORMAN KING: ASCENSO SOCIAL Y DIPLOMACIA BRITÁNICA ENTRE ÁFRICA, MÉXICO Y BARCELONA.....	1
<i>Arnau González i Vilalta, Enric Ucelay-Da Cal y Josep Puigsech Farràs</i>	
I. INTRODUCCIÓN .....	1
II. BARCELONA COMO DESTINO CONSULAR RELEVANTE .....	2
III. ¿UNA MISIÓN QUE SE TRANSFORMÓ EN DIPLOMACIA EN UN ENTORNO AGRADABLE? ...	7
IV. PINTAR, Y MUCHO, EN LA PERIFERIA MUNDIAL ENTRE ÁFRICA Y MÉXICO .....	11
V. POR FIN EUROPA: NORMAN KING EN UNA BARCELONA FAMILIAR .....	19
VI. ¿QUIÉN CONOCÍA A KING EN BARCELONA? .....	23
VII. CHARLOT EN UNA BARCELONA CONVERTIDA EN JARRÓN .....	25
VIII. EL ASCENSO FINAL: CONVERTIRSE EN EL HOMBRE DE ANTHONY EDEN EN BARCELONA Y LLEGAR A «SIR».....	30
IX. SIN MEMORIAS, NOS QUEDA LA INTERPRETACIÓN .....	38
CAPÍTULO II. LECTURAS E INTERPRETACIONES DEL CICLO HUELGUÍSTICO EN CATALUÑA. EL CONSULADO BRITÁNICO EN BARCELONA, 1931-1933 .....	43
<i>Josep Puigsech Farràs</i>	
I. UNA PRIMERA Y SEGUNDA REVOLUCIÓN OBRERA EN CATALUÑA QUE MARCARON PRO- FUNDAMENTE. ....	47
II. COMUNISMO, FICTICIO O REAL, COMO BASE PARA INICIAR EL CICLO HUELGUÍSTICO ...	51
III. EL COMUNISMO SIGUE PRESENTE EN EL CICLO HUELGUÍSTICO EN CATALUÑA.....	59
IV. Y TRAS EL CICLO HUELGUÍSTICO, ¿UN OASIS MÁS EXTENSO DE LO QUE PODÍA PENSARSE?	65
V. CONCLUSIONES .....	67

CAPÍTULO III. EL ESPEJO ANGLOIRLANDÉS (1931-1934): CATALUÑA NO ES UN TERRITORIO CUALQUIERA, ¿ACASO SERÁ UN DOMINIO ESPAÑOL?.....	69
<i>Arnau Gonzàlez i Vilalta</i>	
I. LO QUE PODÍA PARECER CATALUÑA A OJOS BRITÁNICOS .....	69
II. ¿NO ESTAREMOS INSISTIENDO EN UN ERROR INTERPRETATIVO?.....	73
III. CATALUÑA NO ES IRLANDA, PERO NOS LA RECUERDA.....	76
 CAPÍTULO IV. COMBATIENDO LA INTERNACIONAL COMUNISTA Y EL FRENTE POPULAR DESDE CATALUÑA .....	81
<i>Josep Puigsech Farràs</i>	
I. NOVEDAD EN EL FRENTE .....	82
II. EL DIABLO COMUNISTA PRÁCTICAMENTE NO SE ASOMA EN CATALUÑA.....	83
III. LOS COMUNISTAS NO ASALTAN LOS CIELOS, PERO SÍ UN PLAN RUSO .....	91
IV. BALANCE DE UN PARTICULAR COMBATE.....	105
 CAPÍTULO V. EL GOBIERNO BRITÁNICO Y CATALUÑA DURANTE LA REPÚBLICA Y LA GUERRA CIVIL: DEL «OASIS CATALÁN» AL INFIERNO DE LA REVOLUCIÓN SOCIAL.....	109
<i>Enrique Moradiellos</i>	
I. LOS INTERESES BRITÁNICOS EN CATALUÑA.....	109
II. ENTRE LA CONFIANZA Y EL TEMOR (1931-1933).....	111
III. EL IMPACTO DE OCTUBRE DE 1934.....	113
IV. EL «OASIS CATALÁN» DE 1936.....	115
V. LA PERCEPCIÓN BRITÁNICA DE LA GUERRA DE ESPAÑA .....	118
VI. DEL TRANQUILO «OASIS CATALÁN» AL INFIERNO DE LA REVOLUCIÓN SOCIAL .....	120
VII. EL IMPACTO DE LA REVOLUCIÓN SOBRE LOS INTERESES BRITÁNICOS .....	122
VIII. LAS GESTIONES DIPLOMÁTICAS CATALANAS EN FAVOR DE LA MEDIACIÓN .....	126
IX. EL MEMORÁNDUM DE JUNIO DE 1938 Y LA RESPUESTA BRITÁNICA.....	131
X. APÉNDICE .....	136
 CAPÍTULO VI. LA PRIMERA LÍNEA DE LA PERFIDIA DE ALBIÓN. APORTACIONES A LA ELABORACIÓN DE LA POLÍTICA BRITÁNICA HACIA ESPAÑA: EL RACISMO Y ESNOBISMO DE NORMAN KING.....	143
<i>Maria Thomas</i>	
I. NORMAN KING: DEFENSOR DE LOS ‘INTERESES BRITÁNICOS’. LA COLONIA BRITÁNICA Y SUS INTERESES ECONÓMICOS, JULIO-DICIEMBRE DE 1936.....	147
II. NORMAN KING: PORTAVOZ DE LAS ‘CLASES ACOMODADAS’. LA SITUACIÓN POLÍTICA, LA GENERALITAT Y LA ‘CHUSMA ARMADA’.....	153
III. NORMAN KING: PORTAVOZ DE LAS ‘POTENCIAS CIVILIZADAS’. EL RACISMO DE LA CLASE DIRIGENTE BRITÁNICA.....	165
IV. CONCLUSIONES .....	166
 CAPÍTULO VII. ¿GRAN ESTADISTA U OPORTUNISTA SIN ESCRÚPULOS? INTERPRETACIONES ANGLOSAJONAS DE LLUÍS COMPANYS.....	169
<i>Paul Preston</i>	

CAPÍTULO VIII. LA CATALUÑA DE MR. KING: EL CONSULADO BRITÁNICO DE BARCELONA DURANTE LA GUERRA CIVIL (1936-1939).....	185
<i>Josep Casanovas i Prat</i>	
I. INTRODUCCIÓN.....	185
II. EL CÓNsul BRITÁNICO DE BARCELONA.....	186
III. LAS ACTIVIDADES DEL CONSULADO: DE LA EVACUACIÓN A LAS TAREAS DE INFORMACIÓN.....	188
IV. LA COMUNIDAD DIPLOMÁTICA EN CATALUÑA.....	193
V. CATALUÑA INDEPENDIENTE.....	196
VI. LAS RELACIONES ENTRE NORMAN KING Y EL PRESIDENTE LLUÍS COMPANYS.....	199
CAPÍTULO IX. EL MUNDO DEL CÓNsul GENERAL NORMAN KING: GUARDAR EL IMPERIO BRITÁNICO EN EL MEDITERRÁNEO, 1936-1939.....	205
<i>Enric Ucelay-Da Cal</i>	
I. DIPLOMACIA, SERVICIO CONSULAR Y ALMIRANTAZGO: PATRONES Y ANTECEDENTES....	207
1. El Mediterráneo a la «inglesa».....	207
2. Los departamentos británicos en el Mediterráneo.....	210
3. Los rivales al poderío «inglés».....	213
II. EL MANDATO BRITÁNICO DE PALESTINA Y EL «LEVANTAMIENTO» DE 1936-1939.....	216
1. El gran cambio de la Primera Guerra Mundial.....	217
2. La Paz de París y un nuevo mundo.....	218
3. El Mandato británico de Palestina.....	221
III. LAS CRISIS EN LOS «ALIADOS» DE GRAN BRETAÑA: PORTUGAL, GRECIA Y EGIPTO.....	226
1. Los ingleses en Portugal.....	226
2. Los ingleses en Grecia.....	228
3. Cómo el diseño posbélico en el Mediterráneo redefinió el Imperio Británico....	232
4. El Egipto a la vez «independiente» y «protegido».....	234
5. La posición británica en el Mediterráneo a mediados de los años treinta: un balance	237
IV. LA SECUELA: LA RETIRADA BRITÁNICA DEL MEDITERRÁNEO.....	240
BIBLIOGRAFÍA.....	245

To Ned York, with gratitude



Sir Norman King



---

PREFACIO  
NUESTRO HOMBRE EN BARCELONA

Enric Ucelay-Da Cal  
*Universitat Pompeu Fabra*

Arnau González i Vilalta  
*Universitat Autònoma de Barcelona*

Josep Puigsech Farràs  
*Universitat Autònoma de Barcelona*

I. VOLUNTAD DE TRANSCENDER

¿Quién fue Sir Norman King? ¿En qué marco y bajo qué lógica fraguó su trayectoria? ¿Sus aportaciones adquirieron una relevancia significativa o simplemente quedaron en agua de borrajas? En definitiva, la pregunta que subyace en esta obra que presentamos a continuación no es otra que ¿por qué recopilar estudios sobre la figura de Norman King y concederle una destacada transcendencia en la trayectoria de la España de 1931-1939?

Al fin y al cabo, Sir Norman King aparentemente fue tan sólo una figura más del Servicio Consular británico, enviado por el *Foreign Office* (Servicio Exterior) del Gobierno de Su Real Majestad Británica, a un lugar supuestamente periférico de Europa, Barcelona. En concreto, la misión del cónsul en España era ocuparse de los asuntos de los ciudadanos y empresas del Reino Unido en la capital catalana entre 1926 y 1938... Pero no se quedó solo en eso.

King tenía ambición de protagonista. Quería ser leído, deseaba recabar información que atrajese la atención en las altas esferas del poder político en Londres y, en definitiva, quería hacerse un nombre. Quizás para que, en un futuro lejano cuando él ya hubiese desaparecido, alguien como los autores representados en este volumen, lo rescataran como fuente de relevancia. En resumidas cuentas, entre otros muchos funcionarios pretendidamente grises y no de primera línea que podríamos definir como «invisibles para la historia», King pretendía destacar, incluso ser casi —pero sin superar el «casi»— un «espía».

En muchos aspectos, Sir Norman King era un inglés prototípico, casi de caricatura, como nos explica la propia historiografía más reciente. No en vano, prácticamente un siglo después de sus andanzas como diplomático, un estudioso británico quiso relatar la vida del famoso agente secreto activo en las colonias británicas y luego —al lado

de «Lawrence de Arabia»— en el Oriente Próximo antes y durante la Primera Guerra Mundial: Richard Meinertzhagen. El autor de su última y más polémica biografía, Brian Garfield, dispuesto a deshacer la reputación de Meinertzhagen como algo parecido a un «superespía», buceó en los archivos militares británicos y utilizó el diario de Norman King como fuente sobre la batalla de Tanga, en la África Oriental Alemana en 1914 —de la que hablaremos más adelante en el libro—. Para Garfield, escritor anglófono que leyó con atención los apuntes íntimos del funcionario consular, King resultó ser un comentarista creíble, un oficial del servicio exterior divertido y competente (*personable and competent*). No obstante, reconoció que el personaje desprendía en sus apuntes un cierto «olorcillo de indiferencia británica». Más aún. El personaje de King le recordaba la famosa frase sobre la flema inglesa, convertida en canción de Noël Coward hacia 1931, en la que se reza que únicamente... «perros rabiosos e ingleses son capaces de salir bajo el sol tropical al mediodía». <sup>1</sup> En otras palabras, King no aspiraba a menos que ser un inglés típico y tópico, pero con algo de espíritu aventurero. Y quizás eso aparentó, aunque no fuera del todo así, como veremos justo en el primer capítulo de esta obra —al presentar su relato biográfico—. Sin lugar a duda, sus experiencias africanas evidenciaban que King siempre mostraría voluntad de inmiscuirse en los asuntos que le rodeaban.

## II. «NUESTRO HOMBRE ALLÍ»

Pero King no se detuvo en el continente africano. Fue destinado a Europa, previo paso por Latinoamérica. Y una vez estuvo asentado en Barcelona su situación recordó en gran medida a la famosa parodia del oficial y espía, escrita por el novelista inglés Graham Greene en 1958, titulada *Our Man in Havana* («Nuestro hombre en La Habana»). <sup>2</sup> Greene deseaba retratar la improvisación y ciega autoconfianza de un prototipo de británico de clase media alta que —se daba por supuesto— siempre sería fiable para servir a *King and Country* («al Rey y al País»). Y lo hacía cuando ya se había destapado la traición y desertión hacia la Unión Soviética de los diplomáticos británicos Donald Maclean y Guy Burgess en 1951. <sup>3</sup> En esos años iniciales de la Guerra Fría, la expresión de «nuestro hombre en tal o cual lugar» era ya un cliché manido cuando Greene lo utilizó. Es más, por esa misma razón el novelista quiso burlarse del habitual modo británico de resolver las incomodidades internas en sus propios servicios, a partir de la premisa que se debe *muddle on* («proceder con el lío») ya que que todo saldrá bien al final.

<sup>1</sup> GARFIELD, Brian, *The Meinertzhagen Mystery. The Life and Legend of a Colossal Fraud*, Washington DC, Potomac Books, 2007, p. 268. La frase, «Only mad dogs and Englishmen go out in the midday sun», se supone que fue una ironía original del escritor imperialista Rudyard Kipling. Es conocido que los animales afectados por la rabia son irritables ante el calor.

<sup>2</sup> GREENE, Graham, *Our Man in Havana. An Entertainment*, Harmondsworth, Penguin, 1981.

<sup>3</sup> COSTELLO, John, *Mask of Treachery: Spies, Lies and Betrayal*, Nueva York, Warner Books, 1990.

En definitiva, si para Greene *Our man in* era un axioma consolidado en los años de la Guerra Fría, en buena medida también podría aplicarse ese esquema —aunque con un contexto diferencial— a la perspectiva británica sobre la etapa republicana y la Guerra Civil española con la figura de Sir Norman King. El cónsul en la capital catalana fue para los británicos su... *Our man in Barcelona* («Nuestro hombre en Barcelona»). Así se puede apreciar extensamente en esta obra que presentamos a continuación, con análisis que reconstruyen la actividad e incidencia de King sobre el Gobierno británico a raíz de su lectura de la situación catalana entre 1931-1939: de oasis primero; y de infierno de revolución social después. O su visión sobre la dinámica huelguística entre 1931-1933, la oposición a la táctica del Frente Popular de la Internacional Comunista entre 1935-1939, el esnobismo y racismo que proyectó sobre los catalanes entre 1936-1939, o su papel como estadista u oportunista sin escrúpulos durante el conjunto de la etapa republicana. Además, debe sumarse a ello la actividad institucional que generó desde el consulado entre 1936-1939, los nexos que podían establecerse entre Cataluña e Irlanda entre 1931-1934 o su papel como guardián del Imperio Británico en el Mediterráneo entre 1936-1939. Así, pues, con esta obra se afronta, desde diferentes prismas la figura, impacto y significatividad de King como un protagonista clave para entender los años republicanos en España, a partir de diferentes aportaciones inéditas sobre su figura, sumadas a algunas aportaciones que hasta este momento no se habían publicado en lengua española.

Volviendo a Greene, su ironía no era una analogía frívola. Por muchas razones, Greene sabía de lo que hablaba cuando escribía en referencia a los servicios de inteligencia británicos. En ese sentido es significativo que, mientras las izquierdas inglesas estuvieron entusiasmadas con sus supuestos homólogos ideológicos en la contienda en España dedicándose a luchar como voluntarios o actuar como lo que más tarde se ha venido en llamar «turistas revolucionarios» (o ambas cosas a la vez), Greene no quiso ni ser franquista, ni mostrarse republicano ardiente.

Al contrario, cruzando su geografía vital con King, en 1938 Greene —nacido en 1904— buscó un camino muy diferente. Se trasladó a México, uno de los escasos países que daba apoyo a la causa de la República española bajo la presidencia de Lázaro Cárdenas y anterior destino del cónsul de su Majestad imperial en Barcelona. Una vez allí, Greene visitó el Estado de Tabasco, en el cual su gobernador, Tomás Garrido Canabal, un anticlerical extremista y muy militante, con su propio Partido Socialista Radical Tabasqueño y unas Camisas Rojas como milicia, asumió una política social agresiva con especial esfuerzo por borrar la práctica religiosa, digamos romana, de modo coincidente con la guerra violenta contra los llamados Cristeros entre 1926 y 1929 con una continuación en 1934-1938.<sup>4</sup> Algo que podría recordar la Cataluña del verano y otoño

<sup>4</sup> MARTINEZ ASSAD, Carlos, *El laboratorio de la Revolución: El Tabasco garridista*, México DF, Siglo XXI, 1979.

de 1936 que vivió King, pero que no pudo comparar en primera persona al ahorrarse el conflicto mexicano al abandonar el continente americano en 1926.

Tanto le impresionó la fe mostrada por los campesinos mexicanos, que Greene se convirtió, o así lo juró después, al catolicismo. Conmovido, redactó un reportaje, *The Lawless Roads* («Las carreteras sin ley»), que en Estados Unidos fue titulado *Another Mexico* («Otro México»). Fue publicado en 1939, sin pena ni gloria. Luego, con mucha rapidez, redactó una novela de gran éxito que iba en la misma dirección, *The Power and the Glory* («El poder y la gloria»), aparecida el año siguiente. Obra que casi una década más tarde, en 1947, el cineasta y director católico John Ford convirtió en una cinta dramática exitosa en Hollywood, titulada *The Fugitive* («El fugitivo»), con Henry Fonda en el papel central del cura descreído y desesperado en el contexto de la Cristiada.<sup>5</sup> También otros autores, como el significado derechista inglés Evelyn Waugh, hicieron lo mismo que Greene y visitaron Tabasco describiendo la destrucción, las iglesias carbonizadas y el resto. Pero Waugh, además, pretendía discutir la expropiación de la industria petrolera bajo la presidencia de Lázaro Cárdenas, lo que comportó aún más rechazo político que la obra de Greene.<sup>6</sup> En definitiva, ese fue un conflicto de gran influencia internacional y que entre otros, marcó al católico belga Léon Degrelle que, tras un reportaje sobre el terreno del todo favorable a los rebeldes católicos, fundó un partido fascista belga, el Rexismo, originalmente derivado del «Christus Rex» o Cristo Rey (con mayor respuesta en Valonia que en Flandes).<sup>7</sup>

En todo caso, para resumir, existió un juego alternativo mexicano a los reportajes sobre la Guerra Civil en España. Toda una temática —en la medida en la que estuviera al tanto de las opiniones publicadas en Gran Bretaña— que sin duda debió de traer recuerdos a Norman King. No en vano, el ahora cónsul en la capital catalana había sido destinado previamente al continente americano, concretamente a la capital mexicana, encargándose de asuntos que fueron más allá de la simple defensa de los intereses de las empresas británicas en el país azteca.

Greene se enroló en el MI6 —el servicio de espionaje exterior británico— en agosto de 1941, llegando a ser responsable del contraespionaje en la Península Ibérica —quien sabe si el nombre de King apareciera alguna vez hablando de la «gran metrópolis» peninsular, Barcelona—. En todo caso, una vez en Lisboa, descubrió cómo diversos agentes vendían ficciones de planes Aliados a los servicios de información alemanes allí y donde fuera. El más famoso de todos estos agentes dobles fue el catalán Garbo —Joan Pujol i Garcia—, que, con mucha arte e imaginación, se inventó toda una variedad de

<sup>5</sup> MEYER, Jean, *La Cristiada*, México DF, Siglo XXI, 1973-1974, 3 vols.

<sup>6</sup> WAUGH, Evelyn, *Robbery Under Law. The Mexican Object Lesson*, Londres, Chapman and Hall, 1939.

<sup>7</sup> DEGRELLE, Leon, *Mis andanzas en Mexico*, Barcelona, Nueva República, 2006; CHERTOK, Ronald Henry, *Belgian Fascism*, Ann Arbor, University Microfilms International, 1975.

personajes falsos, en apariencia creíbles, para pasar relatos precisamente nada verídicos a la inteligencia nazi acerca del desembarco de Normandía de 1944.<sup>8</sup> Era lo que Sir John C. Masterman después convirtió de modo sistemático con el apodo irónico del *Double Cross System* (expresión intraducible para describir un modo de tender trampas), que se enfocó en utilizar las fuentes alemanas donde estuviesen presentes para transmitirles un mensaje inverso y así estas pasaban información desorientadora a Berlín.<sup>9</sup>

Años después, Greene, cada vez más de izquierdas a pesar de su catolicismo de converso, aprovechó sus recuerdos de Lisboa, y para evitar cualquier acusación bajo el muy estrecho sistema de control de revelaciones o secretos que marca la legislación británica, los situó en la Cuba de la dictadura del general Fulgencio Batista, algo del todo absurdo. De ahí «Nuestro hombre en la Habana». Pero ya eran vísperas del éxito de la revolución castrista, que arrasó con el régimen de Batista el 1 de enero de 1959. Greene pretendía reírse del «amateurismo» (una traducción estricta sería «aficionadismo»), que hacía que los británicos confiaran de modo extremo en el *old boy system* («sistema de los viejos alumnos»), según el cual todo dependía de los vínculos forjados en las escuelas y universidades de alta categoría o en los regimientos del Ejército, que venía a ser algo parecido. Todo se hundió cuando entre 1961 y 1963 se destapó que la figura clave de los servicios de inteligencia británicos, nada menos que el jefe del contraespionaje de Londres en Washington DC, había trabajado durante muchísimo tiempo para los soviéticos.

En la novela de Greene, la exagerada confianza en sí mismos de los servicios ingleses se planteaba abiertamente al relatar cómo un británico vendedor de aspiradoras para limpiar casas es reclutado con frivolidad en un lavabo (una pista indirecta). El hombre, sin idea alguna de cómo proceder para justificar sus informes, se dedica a dibujar supuestas bases secretas con tremendas máquinas de combate derivado de los artilugios caseros que comercializa. Sus diseños despiertan mucho interés en Whitehall, el medio gubernamental británico, hasta que todo se destapa y han de reconocer al pobre «viajante» como un «superespía» ya que, de otro modo se revelaría la incompetencia estructural de los medios de información británicos. El libro se vendió bien, tanto que se convirtió de inmediato, en 1959, en una película con el mismo título. En este caso, dirigida por el prestigioso director Carol Reed y con actores británicos reconocidos y de renombre como Sir Alec Guinness, Sir Noel Coward y Sir Ralph Richardson —para dar énfasis a pérdida de relevancia del título de «Sir» con el paso del tiempo—, así como con algunos norteamericanos.

<sup>8</sup> PUJOL, Juan, con WEST, Nigel [el pseudónimo del experto Rupert Allason], *Operation Garbo*, Nueva York, Random House, 1985.

<sup>9</sup> MASTERMAN, J. C., *The Double-Cross System in the War of 1939-1945*, New Haven, Yale University Press, 1972.

### III. INFORMACIÓN SOBRE EL TERRENO

Por razones algo aleatorias que explicaremos más adelante, aunque no solo debido a ellas, Sir Norman King fue el «hombre» de la información oficial británica en Barcelona en los años de la República y la Guerra Civil en España. Sir Anthony Eden, que ocupó el puesto de Secretario de Asuntos Exteriores británicos entre diciembre de 1935 y febrero de 1938, quedó prendado de los informes de King. No en vano, recurrió a ellos una y otra vez, hecho del que dio testimonio en sus *Memorias* publicadas a principios de los años sesenta. Dado que del protagonismo de Eden dependió la cuestión de un posible respaldo británico —negado— al gobierno del Frente Popular francés, si este apoyaba la defensa del gobierno republicano español ante la insurrección militar reaccionaria, la opinión transmitida en los informes de King tuvo un impacto especial en determinada dirección, que analizamos ampliamente. Un hecho que merece ser resaltado.

Como es evidente, lo que queremos enfatizar en este libro no es la cuestión de si King se inventaba o no parte de sus informaciones. El objetivo es el *cómo*, la manera en la cual una narración determinada o anécdotas reiteradas podían presentarse ante sus superiores y, con éxito, en determinados casos. King ofreció un mensaje influyente, con un enfoque concreto y un modo de ver las cosas que, por razones diversas, llegó a tener una importancia significativa. Incluso podría afirmarse que fue desmesurada. Vayamos pues, a diseccionar quien era ese «hombre del Imperio Británico en Barcelona» y qué fue lo que tanta influencia tuvo.

Para ello, en esta obra nos hemos adentrado en la figura de King a través de las aportaciones académicas que, a lo largo de las últimas tres décadas, han situado su figura como un actor relevante, clave para comprender la transcendencia de Barcelona —y Cataluña— como un vector determinante, e incluso núcleo de poder alternativo, en la España contemporánea. Contribuciones que, en algunos casos, corresponden a materiales inéditos que se han elaborado precisamente para esta obra. Y, en otros casos, textos que no se habían publicado hasta ahora en lengua castellana o, si lo habían hecho, no habían podido integrarse en una monografía específica dedicada a la figura del cónsul británico en Barcelona durante la etapa 1931-1939. Esas primeras investigaciones habían ido desgranando algunos aspectos claves sobre la trayectoria de King en Barcelona, tanto durante la etapa republicana en tiempos de paz como en la Guerra Civil. Pero ahora se suman a unas indagaciones inéditas que, estableciendo todas ellas una interacción y diálogo, dibujan un círculo sólido sobre la figura de King y el consulado que dirigió en Barcelona en los años de la España republicana y, posteriormente, en guerra. Y para que todo ello pudiera adquirir una mayor consistencia, los editores de la obra han homogeneizado bajo un mismo formato términos que aparecían en diferentes versiones en los textos originales, además de añadir algunas notas o comentarios explicativos para facilitar la actualización de los textos.

Así, pues, Arnau González i Vilalta, Enric Ucelay-Da Cal y Josep Puigsech Farràs, editores de esta obra, presentan la temática con un primer capítulo inédito y elaborado

conjuntamente, que contextualiza y enmarca la figura de King. Partiendo de una aproximación de carácter biográfico, y más allá de los datos estrictamente vitalicios sobre su figura, sitúa la trayectoria personal de King como ejemplo de ascenso social en la Gran Bretaña del primer tercio del siglo xx. El continente africano primero, el americano en segundo lugar, y el europeo en tercer y último, fueron los escenarios sobre los que se desarrolló una incisiva carrera diplomática, no exenta de momentos peculiares y a la vez tensos —con significativos episodios de vida personal— que acabaron situando a King en la convulsa Barcelona de los años treinta en el cénit de su trayectoria profesional. Tras ello, un breve y ya último destino en Francia, para afrontar posteriormente una pintoresca —nunca mejor dicho— jubilación en su amada Gran Bretaña.

Tras ello, la etapa republicana en tiempos de paz es iniciada por Josep Puigsech Farràs con un capítulo que afronta la reacción de King ante el ciclo huelguístico vivido en la capital catalana, así como también en buena parte de Cataluña, entre 1931-1933. King se obsesionó por la existencia de una conspiración comunista internacional como responsable de la agitación obrera vivida en Cataluña en esos años, situando a comunistas y anarcosindicalistas como un mismo ente, a la vez que sobredimensionando su impacto.

En el tercer capítulo, inédito, Arnau González i Vilalta bucea en el paralelismo que King pudo establecer entre la cuestión nacional catalana y el legado generado por la tortuosa relación entre Londres y Dublín. Por ello se afronta hasta qué punto el caso irlandés condicionó la lectura de King sobre la cuestión nacional catalana en la franja comprendida entre 1931-1934 y si todo ello debe o no situarse en el marco e influencia del modelo imperial británico.

El cuarto capítulo, también inédito, elaborado por Josep Puigsech Farràs se adentra en los años finales de la etapa republicana en tiempos de paz y en los primeros meses de la Guerra Civil. La táctica del Frente Popular emanada del VII Congreso de la Internacional Comunista, que tuvo entre una de sus ramificaciones la constitución de una coalición electoral de Frente Popular en España, encendió las alarmas del cónsul, pero le condenó otra vez a ser víctima de la sobredimensión y cierta difuminación de la realidad.

En el quinto capítulo Enrique Moradiellos nos proporciona una visión panorámica desde el inicio de la etapa republicana hasta el final de la Guerra Civil sobre la lectura realizada por el cónsul de la Cataluña del momento. La primera fase, hasta julio de 1936, fue valorada como un oasis de tranquilidad, si se comparaba con el resto de las zonas industriales de España, aunque presentaba el problema del vector nacionalista. La segunda fase fue percibida como un infierno, fruto de la revolución social que se vivió.

Tras ello, en el sexto capítulo María Thomas se focaliza en los años de la Guerra Civil para rastrear dos de los factores más significativos que condicionaron la lectura de King sobre Cataluña como un infierno tras julio de 1936. La autora demuestra cómo el esnobismo y el racismo del cónsul fueron absolutamente determinantes para explicar la posición de un King totalmente contrario a la revolución social en Cataluña, a la vez que firme defensor de las clases acomodadas.

El séptimo capítulo, elaborado por Paul Preston, incide en una perspectiva que no sitúa a King como una *rara avis* en el mundo anglosajón, sino como una figura más que afrontó, junto con periodistas británicos, pero también con otros diplomáticos de Su Majestad, la trayectoria de Cataluña a través del hilo conductor del presidente de la Generalitat, Lluís Companys. Este último fue percibido como un estadista brillante en determinados momentos, para pasar a otros como un oportunista sin escrúpulos.

El penúltimo de los capítulos, bajo el sello de Josep Casanovas i Prat, reconstruye la actividad institucional de King al frente del consulado en Barcelona durante el inicio de la Guerra Civil. Sus gestiones para fomentar la evacuación de ciudadanos británicos y la protección de los intereses empresariales británicos se sumaron a las relaciones que estableció con otros cuerpos diplomáticos en la ciudad, así como con el presidente de la Generalitat de Cataluña, siendo todo ello el principal legado de la actividad consular.

Como último capítulo de esta obra, inédito y a modo de conclusión final, Enric Ucelay-Da Cal evidencia la importancia y lógica del modelo imperial británico en la cosmovisión de King. En la medida que la Union Jack dominaba el Mediterráneo desde Gibraltar hasta Chipre, Egipto y el mandato de Palestina, pueden comprenderse los inputs llevados a cabo por el cónsul británico en Barcelona, pero también la mentalidad con la que reaccionaron desde Londres sus superiores fruto de la dinámica catalana.

En definitiva, desde el primero hasta el último de estos capítulos transpira la idea principal que da cuerpo a esta obra: *cómo* ver, mirar, observar y analizar España desde Barcelona no es lo mismo que hacerlo desde Madrid. Y ello, sin duda, fue fundamental para la diplomacia británica. Pero también para el devenir de España. Al fin y al cabo, y sirva a modo de ejemplo, la falta de apoyo del gobierno del Frente Popular francés al del Frente Popular español en los años de la Guerra Civil pasó, entre otros muchos factores, por las manos de un tal Norman King.





A veces una figura inesperada toma un protagonismo desmesurado por la naturaleza ideológica de sus opiniones. Ese fue el caso del cónsul general británico en Barcelona entre 1926 y 1938, Sir Norman King. La dureza de sus apreciaciones relativas a la sociedad y política catalana desde una posición conservadora, especialmente durante los años republicanos, lo situarían como un elemento de importancia en el conjunto de la política británica hacia España. Porque no hay duda de que, desde Barcelona y Cataluña, las circunstancias españolas se ven e interpretan con perspectiva particular y hasta diferente.

El presente libro reúne las principales aportaciones historiográficas acerca de la labor de King y de la influencia que tuvo en la elaboración del relato español transmitido por los diplomáticos al Foreign Office de Londres, así como sobre su propia personalidad, desconocida hasta el momento.



COMARES  
editorial

ISBN 978-84-1369-879-3



9 788413 698793